

CNET News
[News Blog](#)

July 1, 2005 12:31 PM PDT

'Revenge of the Sith,' aka 'Backstroke of the West'

by John Borland

This is a bit old now, but classic humor never ages. [This blogger](#) found a pirate copy of "Revenge of the Sith" in China, complete with English subtitles that had, well, barely a passing resemblance to the actual dialogue.

The title of the movie itself, for example, was translated as "The Backstroke of the West" - a mistake made even more mysterious by the fact that the English title was scrolling up the screen at the same time, the writer notes.

Other fine moments: The Chancellor's remark about Obi Wan that, "He big in nothing. Important in good elephant." Annikin's claim that, "I was just made by the Presbyterian church." And of course, the clone soldier's report that the Jedis had "escaped a day after the fair."

And they say that pirates aren't creative.

[▼ Ad Feedback](#)

